

PARIS BABY ARBITRATION BIBERON

Monthly Arbitration Newsletter
in French and English
FEBRUARY 2018, N°9

Chronique mensuelle de l'arbitrage
en français et anglais
FEVRIER 2018, N°9



French courts
decisions

Décisions des
cours françaises

Foreign courts
decisions

Décisions des cours
étrangères

International
awards

Sentences
internationales

News

Autres informations

Interview with
Mark Demitry

Interview de
Mark Demitry

INDEX

TABLE DES MATIERES

FOREWORD	4	AVANT-PROPOS	4
FRENCH COURTS DECISIONS	5	LES DECISIONS DES COURS ÉTATIQUES FRANÇAISES	5
COURTS OF APPEAL	5	COURS D'APPEL	5
- Paris Court of Appeal, 1 February 2018, <i>Marc K. v. Frédéric T.</i>, no. 16/15375..... - Lyon Court of Appeal, 8 February 2018, <i>Sedes holding v. Chantier Naval Couach</i>, no. 15/07758... - Versailles Court of Appeal, 9 February 2018, <i>Cabinet Patrick D. v. Serge Conti, CONTI & SCEG, MMA LARD ASSURANCES MUTUELLES</i>, no. 16/01837 - Dijon Court of Appeal, 13 February 2018, <i>Hostellerie Saint Vincent v. Bernard Jacquot</i>, no. 15/02014 - Paris Court of Appeal, 13 February 2018, <i>F2MC v. EQUIP'FORET</i>, no. 17/07693 - Paris Court of Appeal, 13 February 2018, <i>Strube GmbH & Co.KG v. Sesvanderhave SA/NV</i>, no. 15/17137 - Versailles Court of Appeal, 15 February 2018, <i>PWC Landwell, Pricewaterhousecooper Tax & Legal v. Marie-Ange L.</i>, no. 17/03779..... - Lyon Court of Appeal, 15 February 2018, <i>Le sheikh A. Faisal B. v. Credit Foncier de France</i>, no. 17/08585 - Versailles Court of Appeal, 22 February 2018, <i>Republic of Congo v. Commisimpex</i>, no. 17/00283.	5 5 6 7 7 8 9 10 11	- Cour d'appel de Paris, 1 février 2018, <i>Marc K. c. Frédéric T.</i>, no. 16/15375 - Cour d'appel de Lyon, 8 février 2018, <i>Sedes holding c. Chantier Naval Couach</i>, no. 15/07758.... - Cour d'appel de Versailles, 9 février 2018, <i>Cabinet Patrick D. v. Serge Conti, CONTI & SCEG, MMA LARD ASSURANCES MUTUELLES</i>, no. 16/01837 - Cour d'appel de Dijon, 13 février 2018, <i>Hostellerie Saint Vincent c. Bernard Jacquot</i>, no. 15/02014..... - Cour d'appel de Paris, 13 février 2018, <i>F2MC c. EQUIP'FORET</i>, no. 17/07693 - Cour d'appel de Paris, 13 février 2018, <i>Strube GmbH & Co.KG c. Sesvanderhave SA/NV</i>, no. 15/17137..... - Cour d'appel de Versailles, 15 février 2018, <i>PWC Landwell, Pricewaterhousecooper Tax & Legal c. Marie-Ange L.</i>, no. 17/03779..... - Cour d'appel de Lyon, 15 février 2018, <i>Le sheikh A. Faisal B. c. Credit Foncier de France</i>, no. 17/08585..... - Cour d'appel de Versailles, 22 février 2018, <i>République du Congo c. Commisimpex</i>, no. 17/00283	5 5 6 7 7 8 9 10 11

- Versailles Court of Appeal, 22 February 2018, *United Bank Limited v. Thalès Communications & Security*, no. 17/01135..... 11
- Paris Court of Appeal, 27 February 2018, *Riseria Prodotti Del Sole (RPS) v. Scamark*, no. 16/01358 12
- Paris Court of Appeal, 27 February 2018, *Madame Sylvie H, Monsieur Jacques C., Gregage, Syjac, Frederic Blanc, AJ partenaires v. ITM Alimentaire Centre Ouest and ITM entreprises*, no. 15/24730 13

- Cour d'appel de Versailles, 22 février 2018, *United Bank Limited c. Thalès Communications & Security*, no. 17/01135 11
- Cour d'appel de Paris, 27 février 2018, *Riseria Prodotti Del Sole (RPS) c. Scamark*, no. 16/01358 12
- Cour d'appel de Paris, 27 février 2018, *Madame Sylvie H, Monsieur Jacques C., Gregage, Syjac, Frederic Blanc, AJ partenaires c. ITM Alimentaire Centre Ouest and ITM entreprises*, no. 15/24730... 13

FOREIGN COURTS DECISIONS 14

- Special Administrative Region Court of First Instance, 19 January 2018, *Arjowiggins HKK2 Limited v. Shandong Chenming Paper Holdings Limited*, no. HCCT 53/2015 14
- Appellate Division of the New York Supreme Court, 8 February 2018, *AlbaniaBEG Ambient Sh.p.k. v. Enel S.p.A.*, no. 152679/14 3306 14
- English and Wales High Court (Commercial Court), 9 February 2018, *Progas Energy Ltd v. The Islamic Republic of Pakistan*, no. [2018] EWHC 209 (Comm) 16

DÉCISIONS DES COURS ÉTATIQUES ÉTRANGÈRES 14

- Tribunal de première instance de Hong Kong, 19 janvier 2018, *Arjowiggins HKK2 Limited v. Shandong Chenming Paper Holdings Limited*, no. HCCT 53/2015 14
- Cour suprême de New York, division d'appel, 8 février 2018, *AlbanieBEG Ambient Sh.p.k. c. Enel S.p.A.*, no. 152679/14 3306 14
- Haute Cour de Justice d'Angleterre et du Pays de Galle, 9 février 2018, *Progas Energy Ltd c. la République Islamique du Pakistan*, no. [2018] EWHC 209 (Comm) 16

INTERNATIONAL AWARDS 17

- Court of Arbitration for Sports (CAS), 1 February 2018, *39 Russian athletes v. Disciplinary Commission of the International Olympic Committee (IOC DC)* 17

SENTENCES INTERNATIONALES 17

- Tribunal Arbitral du Sport (TAS), 1 février 2018, *39 athlètes russes c. Commission Disciplinaire du Comité international olympique (CD CIO)* 17

• ICSID, 2 February 2018, <i>Venoklim Holding B.V. v. Bolivarian Republic of Venezuela</i>, no. ARB/12/22, Decision on annulment 17 • ICC Paris, 3 February 2018, <i>ANRM v. Chevron</i>, no. 21138/MHM..... 19 • SCC, 15 February 2018, <i>Novenergia II - Energy & Environment (SCA) (Grand Duchy of Luxembourg), SICAR v. The Kingdom of Spain</i>, no. 2015/063... .. 19 • SCC, 28 February 2018, <i>Naftogaz v. Gazprom</i>... 20	• CIRDI, 2 février 2018, <i>Venoklim Holding B.V. c. Venezuela</i>, no. ARB/12/22, Décision sur la demande d'annulation 17 • CCI Paris, 3 Février 2018, <i>ANRM c. Chevron</i>, no. 21138/MHM..... 19 • SCC, 15 février 2018, <i>Novenergia II - Energy & Environment (SCA) (Grand-Duché de Luxembourg), SICAR c. Le Royaume d'Espagne</i>, no. 2015/063.. .. 19 • SCC, 28 février 2018, <i>Naftogaz c. Gazprom</i> 20
NEWS..... 21	AUTRES INFORMATIONS..... 21
• Creation of an international chamber within the Paris Court of Appeal, 7 February 2018..... 21 • Launch of Women in Arbitration (HKIAC), 14 February 2018..... 21 • The Kuala Lumpur Regional Centre for International Arbitration changed name, 28 February 2018..... 21 • First arbitral award for DELOS..... 22 • LCIA releases database of challenge decisions. 22 • ICSID releases its 2017 statistics..... 22	• Création d'une Chambre internationale au sein de la Cour d'appel de Paris, 7 février 2018..... 21 • Lancement du <i>Women in Arbitration</i> (HKIAC), 14 février 2018 21 • Le Centre Régional d'Arbitrage International de Kuala Lumpur change de nom, 28 février 2018 21 • Première sentence arbitrale pour DELOS 22 • LCIA publie des décisions de récusation des arbitres 22 • Le CIRDI publie ses statistiques de 2017..... 22
INTERVIEW DE MARK DEMITRY, ICC DEPUTY COUNSEL..... 23	INTERVIEW DE MARK DEMITRY, ICC DEPUTY COUNSEL..... 23
UPCOMING ARBITRATION EVENTS IN PARIS IN MARCH..... 26	EVENEMENTS EN ARBITRAGE A PARIS EN MARS..... 26

FOREWORD

AVANT-PROPOS

Recently we witnessed huge movement against discrimination in the legal field. Whilst still present, discrimination is not only about origin or gender, but it is also about age.

Paris Baby Arbitration, an association of students and young professionals, has set itself the objectif of presenting to the arbitration world its youngest members.

We are Baby Arbitration because we promote the contribution of the youngest.

We are also Baby Arbitration because we are trying to create a safe environment for the youngest. "Baby" is a sign of sense of humour and an open mind needed to reach our objectif.

And last but not least, we are also Baby Arbitration because one's name, one's age one's position shall not prejudge the quality of one's work.

As a part of our engagement, we are honoured to present to your attention Biberon, a monthly arbitration newsletter in French and English, prepared by volunteer students and young professionals. You can find all previously published Biberon and subscribe to receive it each month on our site: babyarbitration.com.

We also kindly invite you to follow our pages on [LinkedIn](#) and [Facebook](#) as well as to become a member of our Facebook [group](#).

Have a good reading!

Récemment nous avons assisté à un mouvement considérable contre la discrimination dans la profession juridique. Bien que toujours présente, la discrimination ne concerne pas seulement l'origine ou le sexe, mais aussi l'âge.

Paris Baby Arbitration, association d'étudiants et de jeunes professionnels, se fixe comme objectif de présenter au monde de l'arbitrage ses plus jeunes membres.

Nous sommes Baby arbitration parce que nous favorisons la contribution des plus jeunes.

Nous sommes également Baby arbitration parce que nous essayons de créer un environnement favorable aux plus jeunes. Baby est un filtre d'humour et d'ouverture d'esprit dont nous avons besoin pour atteindre notre objectif.

Et finalement, nous sommes également Baby arbitration parce que votre nom, votre âge et votre position ne doivent pas préjuger la qualité de votre travail.

Dans le cadre de notre engagement, nous sommes ravis de vous présenter Biberon, la revue d'arbitrage mensuelle en français et en anglais, préparée par des étudiants et des jeunes professionnels bénévoles. Vous pouvez trouver tous les Biberon publiés précédemment et vous y abonner sur notre site: babyarbitration.com. Nous vous invitons également à suivre nos pages [LinkedIn](#) et [Facebook](#) et à devenir membre de notre [groupe](#) Facebook.

Bonne lecture !

FRENCH COURTS DECISIONS

LES DECISIONS DES COURS ÉTATIQUES
FRANCAISES

COURTS OF APPEAL

COURS D'APPEL

Paris Court of Appeal, 1 February 2018, *Marc K. v. Frédéric T.*, no. 16/15375

The winning party of the arbitration made attachments on the basis of the award. The other party tries to challenge before the Court the existence of the enforceable title.

The Court held that the absence of the terms of payment in the award did not matter, given the informal nature of this type of decision and the unambiguous nature of the decision as to the obligation to pay. The arbitration award was therefore an enforceable title.

Cour d'appel de Paris, 1 février 2018, *Marc K. c. Frédéric T.*, no. 16/15375

La partie gagnante à l'arbitrage a pratiqué des saisies attribution sur le fondement de la sentence. L'autre partie essaie de contester devant la Cour l'existence du titre exécutoire.

La Cour a jugé que l'absence du terme de condamnation dans la sentence n'importait pas, eu égard au caractère peu formaliste de ce type de décision et du caractère non équivoque de la décision quant à l'obligation au paiement. La sentence arbitrale de la sorte constituait donc un titre exécutoire.

Lyon Court of Appeal, 8 February 2018, *Sedes holding v. Chantier Naval Couach*, no. 15/07758

A company is brought before the Toulon commercial court. The company invokes an arbitration agreement of which it is not a signatory but which is concluded by a company of the same group (both companies being owned by the same person). Claimant contends that the arbitral tribunal had already declined its jurisdiction over the joined party.

The Court of Appeal upheld the jurisdictional objection. Indeed, the Court considers that the arbitral tribunal's declaration in a letter addressed to the parties stating that the company "*does not provide convincing arguments that would incline the Arbitral Tribunal to accept it as a party in the arbitral proceedings*" does not

Cour d'appel de Lyon, 8 février 2018, *Sedes holding c. Chantier Naval Couach*, no. 15/07758

Une société est attrait devant le tribunal de commerce de Toulon. Cette société invoque une clause compromissoire dont elle n'est pas signataire mais qui est conclue par une société du même groupe (les deux étant détenues par une même personne). Le demandeur prétend quant à lui que le tribunal arbitral s'est déclaré incompétent à l'égard de la société intervenante.

La Cour d'appel retient l'exception d'incompétence. En effet, la Cour considère que la déclaration du tribunal arbitral contenue dans un courrier adressé aux parties par laquelle le tribunal énonce que la société « *n'apporte pas d'arguments convaincants pouvant inciter le*

amount to a decision on jurisdiction. Consequently, the Court of appeal invites the parties to submit their dispute to an arbitral tribunal.

Tribunal Arbitral à l'accepter en tant que partie au sein de la présente procédure » ne vaut pas décision sur la compétence. Par conséquent, la Cour d'appel renvoie les parties à mieux se pourvoir.

**Versailles Court of Appeal, 9 February 2018,
*Cabinet Patrick D. v. Serge Conti, CONTI &
SCEG, MMA IARD ASSURANCES
MUTUELLES*, no. 16/01837**

**Cour d'appel de Versailles, 9 février 2018,
*Cabinet Patrick D. v. Serge Conti, CONTI &
SCEG, MMA IARD ASSURANCES
MUTUELLES*, no. 16/01837**

An accounting firm requested the payment of invoices by its client in the arbitration procedure administered by the Order of Chartered Accountants. The arbitral tribunal ordered the client to pay less than half the amount sought. The firm turned to its representative in the proceedings, criticising the conduct and conditions of the arbitration proceedings. In particular, the lawyer did not inform its client in time of the possibility of paying the defendants' part of arbitration fees, which prevented the arbitration from proceeding. The arbitrator meanwhile seized the judge of interim relief to request fee payment from the defendants.

The Court finds that the lawyer cannot be held responsible for the conduct of the arbitrator, even taking into account the late information regarding payment of fees. However, the lawyer did not duly request the extension of the time limit for rendering the award, which caused the second arbitrator's divestment. Nevertheless, the firm had been previously compensated for this loss in proceedings against the arbitrators and the Order of Chartered Accountants. On the other hand, it neither follows from the award that the lawyer was at the origin of the rejection of the claim for damages of the proceedings.

Un cabinet d'expertise comptable a sollicité dans le cadre d'une procédure d'arbitrage devant l'Ordre des experts-comptables le paiement de factures par son client. Le tribunal arbitral a condamné le client à verser au demandeur un peu moins de la moitié de la somme recherchée. Le cabinet s'est retourné vers son représentant dans la procédure en lui reprochant les conditions dans lesquelles s'est déroulé l'arbitrage. En particulier, l'avocat n'avait pas informé son client à temps de la possibilité de se substituer aux défenderesses dans le paiement des honoraires d'arbitrage, ce qui empêchait l'arbitrage à procéder. La Cour juge que l'avocat ne peut être tenu responsable du comportement de l'arbitre qui avait lui-même entre temps saisi le juge des référés pour demander le paiement de la provision par les défenderesses, même en tenant compte de l'information tardive de son client au sujet de paiement des frais d'arbitrage. Pourtant, l'avocat n'a pas dûment demandé la prorogation du délai imparti pour rendre une sentence, ce qui a causé le dessaisissement du deuxième arbitre. Néanmoins, le demandeur a déjà été indemnisé pour ce préjudice dans le cadre d'une procédure contre les arbitres et l'Ordre des experts-comptables. De l'autre côté, il ne résulte pas de la

Finally, the Court rules that it is not the common law judge which is competent over determination of the quantum of the lawyer's fees but the French "fees" judge.

motivation de la sentence que l'avocat ait été à l'origine du rejet de la demande des indemnités de la procédure. Finalement, la Cour statue que la détermination du quantum des honoraires de l'avocat ne relève pas la compétence du juge de droit commun mais de celle du juge de l'honoraire.

Dijon Court of Appeal, 13 February 2018, *Hostellerie Saint Vincent v. Bernard Jacquot*, no. 15/02014

A project management contract was signed between two companies, including an arbitration clause which stipulates that "*in case of dispute about the scope of works performed by the employer, the parties agree to submit their claims to two arbitrators (...), and, in absence of amicable settlement, the dispute between the parties will be submitted to the jurisdiction of the competent civil court*".

First, the Dijon Court of Appeal finds that the given clause was an arbitration clause within the meaning of the article 1442 of the French Code of Civil procedure. However, it only applies to a dispute about scope of works provided by the employer and cannot apply to the dispute at stake regarding the amount of the claimed fees.

Cour d'appel de Dijon, 13 février 2018, *Hostellerie Saint Vincent c. Bernard Jacquot*, no. 15/02014

Un contrat de maîtrise d'œuvre est signé entre deux sociétés, comprenant une clause compromissoire qui stipule que « *en cas de litiges portant sur l'étendue des prestations fournies par le maître d'œuvre, les parties conviennent de soumettre les contestations à deux arbitres (...), et, qu'à défaut de règlement amiable, le litige opposant les parties sera du ressort des juridictions civiles territoriales compétentes* ».

La Cour d'Appel de Dijon estime que même si la clause invoquée était bien une clause compromissoire au sens de l'article 1442 du code de procédure civile, celle-ci ne s'applique qu'en cas de litige portant sur l'étendue des prestations fournies par le maître d'œuvre et non sur le montant des honoraires réclamés, objet du présent litige.

Paris Court of Appeal, 13 February 2018, *F2MC v. EQUIP'FORET*, no. 17/07693

Two companies concluded an exclusive distribution agreement. A dispute arises because of alleged non-conformities of the goods. The respondent challenges the applicability of the arbitration clause before Court. The respondent argues that in case of contradiction between the arbitration clause and another clause of

Cour d'appel de Paris, 13 février 2018, *F2MC c. EQUIP'FORET*, no. 17/07693

Deux sociétés ont conclu un contrat de distribution exclusive. Un différend survient en raison de non-conformités alléguées des marchandises. Le défendeur conteste l'applicabilité de la clause compromissoire devant la Cour.

Il fait valoir qu'en présence d'une contradiction entre

the agreement (in this case, the clause about the applicable law, which provides that “*any dispute resulting from this contract and which has not been amicably settled, will be submitted exclusively to the competent Court*”), it is up to the Court to interpret the agreement by seeking the common intention of the parties. In case of remaining doubt, the clause must be interpreted against the party who stipulated and in favour of the party who contracted the obligation.

The Court of Appeal holds that it does not have the power to construe an arbitration agreement that is sufficiently clear and that has been entered into by two parties, both acting as professionals. According to the Court, the “*competent Court*” can be an arbitral tribunal, hence the clauses are not contradictory.

The Court adds that it can neither assess the economic interest of arbitration, nor investigate the degree of understanding that two professionals had when entering into the arbitration agreement.

Paris Court of Appeal, 13 February 2018, *Strube GmbH & Co.KG v. Sesvanderhave SA/NV*, no. 15/17137

The Paris Court of Appeal reverses an order for enforcement award, dated 11 June 2015, citing article 1520, 3° and 4° of the Code of civil procedure.

In addition to sentencing Strube to pay overdue charges and damages under the contract, the tribunal also ordered Sesvanderhave to grant Strube, upon request, a non-exclusive license to operate. The Court of Appeal finds that this part of the order constituted a readjustment of the balance between the interests of the parties to the contract, when they only made

la clause compromissoire et un autre article du contrat (en l’espèce, la clause du droit applicable : « *Tout litige résultant du présent contrat et qui n’aura pas été réglé à l’amiable, sera soumis exclusivement au Tribunal compétent* »), il revient au juge de l’interpréter en recherchant la commune intention des parties. En cas de doute, la clause doit s’interpréter contre celui qui a stipulé et en faveur de celui qui a contracté l’obligation.

La Cour d’appel retient qu’il ne lui appartient pas d’interpréter la clause compromissoire, suffisamment claire, conclue par deux parties en leur qualité de professionnel. Selon elle, le « *tribunal compétent* » dont il est question peut être un tribunal arbitral, les clauses ne sont pas contradictoires.

De même, il ne lui appartient pas non plus d’apprécier la pertinence économique du choix de l’arbitrage ni de rechercher le degré de compréhension des parties professionnelles lorsqu’elles ont compromis.

Cour d’appel de Paris, 13 février 2018, *Strube GmbH & Co.KG c. Sesvanderhave SA/NV*, no. 15/17137

Par cet arrêt, la Cour d’appel de Paris infirme une ordonnance d’exequatur d’une sentence arbitrale rendue le 11 juin 2015 au visa de l’article 1520, 3° et 4° du code de procédure civile.

En plus de la condamnation de la société Strube au paiement des redevances échues et de dommages-intérêts, le tribunal a également condamné la société Sesvanderhave à lui accorder, sur demande, une licence non-exclusive d’exploitation. La Cour d’appel relève que cette condamnation constituait un

reciprocal requests for specific performance and for some provisions to be declared null and void.

If the tribunal could, without exceeding its mission, impose contractual arrangements upon the parties, it could not do so without inviting the parties to debate such arrangements, in particular, because they were not virtually contained in the applications submitted and they were not reasonably foreseeable by the parties. Thus, in deciding to make adjustments to contractual provisions, the validity of which was contested, the Court of Appeal concludes that the tribunal exceeded its mission and disregarded the principle of adversarial proceedings.

réaménagement des équilibres contractuels non consenti par les parties, les arbitres n'ayant été saisis que de demandes réciproques d'exécution du contrat et d'annulation de certaines clauses.

Si le tribunal pouvait, sans excéder sa mission, assortir la condamnation des parties d'aménagements contractuels, il ne pouvait le faire sans inviter les parties à s'expliquer sur de tels aménagements, dès lors que ceux-ci n'étant pas virtuellement contenus dans les demandes qui leur étaient soumises et n'étaient pas raisonnablement prévisibles pour les parties. Ainsi, en décidant d'apporter à l'exécution de stipulations contractuelles, dont la validité était contestée, des aménagements qui n'étaient pas demandés par les parties et qui n'avaient pas été soumis à discussion, la Cour d'appel conclut que le tribunal a excédé sa mission et méconnu le principe de la contradiction.

Versailles Court of Appeal, 15 February 2018, *PWC Landwell, Pricewaterhousecooper Tax & Legal v. Marie-Ange L.*, no. 17/03779

The validity of an arbitration agreement in a service agreement entered into between a French national and a Spanish company must be assessed under Directive 93/13 CCE regarding the unfair terms that may be contained within contracts concluded between a professional and a consumer.

According to Article 3 of the Directive, an arbitration agreement must have been "individually" negotiated between the parties. Evidence of this negotiation must be brought by the professional.

The use of a standardized arbitration agreement drafted in the contract by the professional or

Cour d'appel de Versailles, 15 février 2018, *PWC Landwell, Pricewaterhousecooper Tax & Legal c. Marie-Ange L.*, no. 17/03779

La validité de la clause compromissoire dans la convention de fourniture de services conclue entre une ressortissante française et une société espagnole doit être établie au regard de la directive 93/13 CCE concernant les clauses abusives dans les contrats conclus entre un professionnel et un consommateur.

En vertu de l'article 3 de la Directive, la clause compromissoire doit avoir fait l'objet d'une négociation individuelle entre les parties, la preuve de cette négociation incombant au professionnel.

L'utilisation d'une clause compromissoire standardisée dans les contrats rédigés par le professionnel et

incorporated within the terms and conditions attached to the service offer is a strong indication that the obligation to “individually” negotiate the arbitration agreement has not been met.

An arbitration agreement that is invoked by a professional is therefore manifestly unfair where the professional attempts to invoke a clause that has not been “individually” negotiated against the consumer. By forcing the consumer to initiate proceedings before a Spanish arbitral tribunal and by excluding any possibility for the consumer to bring his/her case before state courts, such clauses create an imbalance between the rights and obligations of the parties. This situation lead to the nullity of the arbitration agreement in application of Article 1448 al. 1 of the French Civil Code.

**Lyon Court of Appeal, 15 February 2018,
Le sheikh A. Faisal B. v. Crédit Foncier de France, no. 17/08585**

Under a contract dated 10 July 2008, Sheikh Faisal personally guaranteed for a loan given by the Crédit Foncier for his company Gulf Leaders in the construction of a hospital in Saudi Arabia. Under a dispute, two ICC arbitration proceedings have been initiated, one on the loan contract, the other on the contract of guarantee, the latter having ordered Sheikh the payment of EUR 45 million to the Crédit Foncier. Sheikh Faisal has therefore initiated a judicial review. Meanwhile, the Crédit Foncier invoked the award and carried out the attachment of immovable assesses belonging to the Sheikh and located in Divonne-les-Bains. Following this, the Sheikh Faisal asked the appellate judge to stay the proceedings on the

comprise dans les conditions générales annexées à l'offre de services est un indice du manquement à l'obligation de négociation individuelle.

Ainsi, est manifestement abusive la clause compromissoire invoquée par le professionnel, qui entend se prévaloir à l'égard du consommateur de dispositions qui n'ont pas fait l'objet d'une négociation individuelle et qui créent, en imposant la saisine d'un tribunal arbitral espagnol et en excluant toute possibilité de recours aux juridictions étatiques, un déséquilibre indicatif entre les droits et obligations des parties, emportant nullité de la clause en vertu de l'article 1448 alinéa 1 du code civil français.

Cour d'appel de Lyon, 15 février 2018, *Le sheikh A. Faisal B. c. Crédit Foncier de France*, no. 17/08585

Suivant un contrat du 10 juillet 2008, Le Sheikh Faisal s'est porté caution, à titre personnel, d'un prêt donné par le Crédit foncier de France à sa société Gulf Leaders dans le cadre d'un projet de construction d'un hôpital en Arabie Saoudite. Dans le cadre d'un différend, deux arbitrages CCI ont été initiés, l'un sur le contrat de prêt, l'autre sur le cautionnement, le dernier condamnant le Sheikh Faisal à payer au 45 millions d'euros au Crédit Foncier. Le Sheikh Faisal a alors initié un recours en révision. Entre temps, le Crédit Foncier s'est prévalu de la sentence en procédant à une saisie immobilière sur les biens du Sheikh Faisal situés à Divonne-les-Bains. A la suite de cela, le Sheikh Faisal a demandé au juge d'appel de

attachment until the judicial review. The Court of Appeal dismisses the request, considering that judicial review proceedings do not have a suspensive effect and do not deprive the creditor of relying on the award which may be enforceable.

surseoir à statuer dans l'attente de l'issue de son recours en révision de la sentence arbitrale. La Cour d'appel n'y fait droit, en considérant que le recours de révision n'a pas de caractère suspensif et ne prive donc le créancier de son droit de se prévaloir de la sentence susceptible d'exécution forcée.

**Versailles Court of Appeal, 22 February 2018,
Republic of Congo v. Commisimpex,
no. 17/00283**

Following last January's departure from its case law, the Versailles Court of Appeal, mentioning the provisions of Sapin II act relating to enforcement immunities, states that the Republic of Congo had serious grounds of annulment or reversal of the decision that dismissed its request for cancellation of an attachment, even if these provisions were not applicable at the time of the facts, for coherence and legal certainty purposes.

**Cour d'appel de Versailles, 22 février 2018,
République du Congo c. Commisimpex,
no. 17/00283**

Suivant les revirements de jurisprudence du mois de janvier dernier, la Cour d'appel de Versailles, faisant référence aux dispositions de la loi Sapin II relatives aux immunités d'exécution, affirme que la République du Congo disposait de moyens sérieux d'annulation ou de réformation de la décision la déboutant de sa demande en rétractation d'une saisie-attribution, quand bien même de telles dispositions n'étaient pas applicables au moment des faits et cela pour des raisons de cohérence et de sécurité juridique.

**Versailles Court of Appeal, 22 February 2018,
*United Bank Limited v. Thalès Communications
& Security*, no. 17/01135**

A high court judge (*jugé des référés*) ordered provisional prohibitive measures against several banks. It was provided that Thalès company had to commence an arbitration proceeding within 3 months from the decision, otherwise these measures would be rescheduled. One of the banks - United Limited Bank - requested the nullity of these measures, as Thalès failed to commence the arbitration proceeding in this delay. The Court of Appeal, "*statuant en référé*", states that it has no power to find or pronounce the nullity

**Cour d'appel de Versailles, 22 février 2018,
*United Bank Limited c. Thalès Communications
& Security*, no. 17/01135**

En l'espèce, un juge des référés a ordonné des mesures d'interdiction qui avaient été prononcées à titre provisoire à l'encontre de plusieurs banques. Il était prévu que la société Thalès devait intenter une procédure d'arbitrage dans un délai de trois mois à compter de cette décision, sous peine que les mesures soient reportées. L'une des banques - United Limited Bank - a demandé à ce que soit prononcée la caducité de ces mesures en raison de l'absence d'introduction d'une demande d'arbitrage dans ce délai. La Cour

of these measures, as the judgement did not foresee the nullity but the possibility to amend or remove the measures.

d'appel, statuant en référé, considère qu'il n'entre pas dans ses pouvoirs de constater ou prononcer la caducité des mesures en ce que l'ordonnance ne prévoyait pas la caducité mais la possibilité de modifier ou de supprimer les mesures.

Paris Court of Appeal, 27 February 2018, *Riseria Prodotti Del Sole (RPS) v. Scamark*, no. 16/01358

Two companies concluded a contract for the supply of goods in 2009, including an arbitration clause. Considering that the goods were non-conforming, one of the parties commenced an arbitration proceeding. The award and its exequatur were rendered against the supplier, RPS, that brought an action for annulment of the award and for the reversal of the exequatur, on the basis of the violation of international public policy and the arbitrators' disrespect of their duties.

RPS criticized the arbitral tribunal for not having taken into account an expert report and for refraining to determine Scamark's debt. The Court of Appeal states that this invitation to review the award is not one of the Court's prerogatives and that this omission to rule is not one of the legal grounds to request the annulment of the award. Finally, regarding the violation of international public policy issue (suspension of individual actions and equality between the creditors in insolvency proceedings), the Court states that it fell under public policy and that the arbitration had commenced before the request for the opening of the arrangement proceeding.

Cour d'appel de Paris, 27 février 2018, *Riseria Prodotti Del Sole (RPS) c. Scamark*, no. 16/01358

Deux sociétés ont conclu un contrat de fourniture de marchandises en 2009 comprenant une clause d'arbitrage. Considérant que les marchandises étaient non-conforme, l'une des parties a diligenté une procédure d'arbitrage. La sentence, revêtue de l'exequatur a condamné le vendeur, RPS, qui a formé un recours en annulation et demandé l'infirmité de l'ordonnance d'exequatur, cela pour violation de l'ordre public international et manquement des arbitres à leur mission.

RPS a reproché au tribunal de ne pas avoir pris en compte un rapport d'expertise et de s'être abstenu de déterminer la créance de la Scamark. La Cour juge que cette invitation à une révision au fond de la sentence ne fait pas partie de ses prérogatives et que l'omission de statuer n'est pas un cas d'ouverture du recours en annulation. Enfin, s'agissant de la violation de l'ordre public international (suspension des poursuites individuelles et égalité des créanciers dans les procédures d'insolvabilité), la Cour juge que cela relevait de l'ordre public et que par ailleurs, l'arbitrage a été intenté antérieurement à la demande d'ouverture du concordat préventif.

Paris Court of Appeal, 27 February 2018,
*Madame Sylvie H, Monsieur Jacques C.,
 Gregage, Syjac, Frederic Blanc, AJ partenaires v.
 ITM Alimentaire Centre Ouest and ITM
 entreprises*, no. 15/24730

Two companies, Syjac (previously Thonique) and Gregage both concluded a brand contract with ITM E company, including an arbitration clause. Syjac and Gregage, both having financial difficulties, initiated an arbitration proceeding against ITM E and ITM ACO which have been dismissed and both were ordered to pay several sums to ITM E and ITM ACO.

Syjac and Gregage brought an action for partial annulment of the award, asserting the arbitral tribunal did not rule on all their claims.

The Court of Appeal dismisses the request for annulment, stating that all their claims had been treated by the arbitral tribunal and even if it was not the case, this deficiency does not constitute a legal ground to request the annulment of the award.

Cour d'appel de Paris, 27 février 2018, *Madame Sylvie H, Monsieur Jacques C., Gregage, Syjac, Frederic Blanc, AJ partenaires c. ITM Alimentaire Centre Ouest and ITM entreprises*, no. 15/24730

Deux sociétés, Syjac (anciennement Thonique) et Gregage ont toutes les deux signé un contrat d'enseigne avec la société ITM E comprenant chacun une clause compromissoire. Syjac et Gregage, toutes deux en difficulté financières, ont intenté une procédure d'arbitrage à l'encontre d'ITM E et ITM ACO au titre de laquelle elles ont toutes les deux été déboutées de leurs demandes et ont été condamnées à payer diverses sommes à ITM E et ITM ACO.

Syjac et Gregage ont formé un recours en annulation partielle de la sentence en arguant que le tribunal arbitral n'avait notamment pas statué sur toutes les demandes formées.

La Cour d'appel rejette le recours en considérant que les demandes ont bien été traitées par le tribunal et que même si ce n'était pas le cas, "*cette carence ne constitue pas un cas d'ouverture du recours en annulation*".

FOREIGN COURTS DECISIONS

DÉCISIONS DES COURS ÉTATIQUES
ÉTRANGÈRES

Special Administrative Region Court of First Instance, 19 January 2018, *Arjowiggins HKK2 Limited v. Shandong Chenming Paper Holdings Limited*, no. HCCT 53/2015

Two companies entered into a contract to establish a joint venture. A dispute arose and one of the companies commenced arbitration proceedings pursuant to the arbitration clause included in the joint venture contract. An award was rendered in 2015 against the respondent. As the latter decided to bring actions in Hong Kong and Mainland China, the claimant requested an anti-suit injunction from the Hong Kong High Court. The Court grants the anti-suit injunction, considering that the Respondent had “*displayed complete disrespect for the arbitration agreement and the arbitral process*”.

Tribunal de première instance de Hong Kong, 19 janvier 2018, *Arjowiggins HKK2 Limited v. Shandong Chenming Paper Holdings Limited*, no. HCCT 53/2015

Deux sociétés ont conclu un contrat établissant une joint-venture. Un conflit éclata et l’une des sociétés a introduit une demande d’arbitrage en vertu d’une clause d’arbitrage contenue dans le contrat de joint-venture. Une sentence a été rendue en 2015 contre le défendeur. Ainsi, comme ce dernier a décidé d’intenter des actions à Hong Kong et en Chine continentale, le Demandeur a demandé une injonction anti-suit auprès du tribunal de première instance de Hong Kong. Le Tribunal accorde cette injonction, considérant que le défendeur avait fait preuve d’un manque total de respect de la convention d’arbitrage et du processus arbitral.

Appellate Division of the New York Supreme Court, 8 February 2018, *AlbaniaBEG Ambient Sh.p.k. v. Enel S.p.A.*, no. 152679/14 3306

The Supreme Court dismisses a motion for summary judgment for recognition and enforcement of a foreign country judgment as the plaintiff failed to prove the Court’s jurisdiction over the proceedings.

The judgement was preceded by an arbitration award. The award dismissed the claim for a breach of contract by an Italian company for the construction of a power plant in Albania. Soon after the award was rendered, an Albanian subsidiary of the claimant in arbitration,

Cour suprême de New York, division d’appel, 8 février 2018, *AlbanieBEG Ambient Sh.p.k. c. Enel S.p.A.*, no. 152679/14 3306

La Cour suprême rejète une requête en jugement sommaire visant la reconnaissance et l’exécution d’un jugement étranger, car le demandeur n’avait pas réussi à démontrer la compétence de la Cour sur la procédure.

Le jugement a été précédé d’une sentence arbitrale. La sentence a rejeté les demandes concernant la violation par une société italienne d’un contrat de construction d’une centrale électrique en Albanie. Peu de temps

created for the sole purpose of the project, sued the defendant in arbitration and its Italian subsidiary in an Albanian court for unfair competition. The Tirana District Court upheld these claims and awarded it damages.

The Albanian subsidiary sought for the recognition and enforcement of the Albanian judgment in New York.

The defendants allege that New York lacks jurisdiction to hear the proceeding, since they were constituted under Italian law and had their principal place of business in Italy.

The Court declares that the presence of the property of a debtor in the forum is sufficient for the execution of a foreign judgment, even if the State of the forum and the property of the defendant therein have no connection with the demands underlying the judgment.

However, the plaintiff's position is based on the argument that such a jurisdictional connection is not necessary and it is not mandatory to show that New York has jurisdiction over the defendants or their property. As a result, the plaintiff has not demonstrated a jurisdictional predicate *in personam* or *in rem* for the Court to hear his claims.

As a result, the defendants' motion to dismiss was granted.

après que la sentence ait été rendue, une filiale albanaise du demandeur en arbitrage, créée pour le projet, a poursuivi le défendeur en arbitrage et sa filiale italienne devant une cour albanaise pour concurrence déloyale. La cour de Tirana a condamné les défendeurs à des dommages-intérêts.

La filiale albanaise a demandé la reconnaissance et l'exécution du jugement albanais à New York.

Les défendeurs allèguent que New York n'a pas compétence pour connaître de la procédure, étant donné qu'elles étaient constituées en vertu de la loi italienne et avaient leur établissement principal en Italie.

La Cour déclare que la présence des biens d'un débiteur dans le for est suffisante pour l'exécution d'un jugement étranger, même si l'État du for et les biens du défendeur qui s'y trouvent n'ont aucun lien avec les demandes sous-jacentes au jugement.

Cependant, la position du demandeur repose sur l'argument selon lequel un tel lien juridictionnel n'est pas nécessaire et il n'est pas obligatoire de démontrer que New York a compétence sur les défendeurs ou leurs biens. Par conséquent, le demandeur n'a pas démontré un prédictat juridictionnel *in personam* ou *in rem* pour que la Cour connaisse de ses demandes.

En conséquence, la requête de rejet des défendeurs a été accueillie.

English and Wales High Court (Commercial Court), 9 February 2018, *Progas Energy Ltd v. The Islamic Republic of Pakistan*, no. [2018] EWHC 209 (Comm)

The High Court grants the security for costs pending challenge of an award.

The claimants, three companies incorporated in Mauritius, challenge, before the High Court, one of the arbitral awards in favour of the respondent, the Islamic Republic of Pakistan, obliging them to pay the costs arising from the arbitration procedure.

The respondent then brought a parallel procedure before the High Court to obtain security for costs and for the claimants to be forced to set aside the sums due in the arbitration before the Court.

The Court grants the respondent's first request regarding the security for costs as the claimants had enough funding to challenge an award and could therefore seek an order against its funder at the end of the proceedings on the merits of the case.

However, the Court denies the respondent's request to order the Claimants to pay into the Court the monies awarded in arbitration. Indeed, such order can be made when the challenge is "*flimsy or otherwise lacks substance*" and when the challenge in some way prejudices the ability of a defendant to enforce the award or diminishes the claimant's ability to honour the award. Here, allowing such a measure would have put the respondent in a better position than that before the challenge of the award and there was no proof that the claimants were going to squander their assets.

Haute Cour de Justice d'Angleterre et du Pays de Galle, 9 février 2018, *Progas Energy Ltd c. la République Islamique du Pakistan*, no. [2018] EWHC 209 (Comm)

La Haute Cour accorde un cautionnement pour frais (*security for costs*) en attendant la contestation d'une sentence.

Les demandeurs, trois sociétés implantées en Mauritanie, ont contesté, devant la Haute Cour, une sentence arbitrale rendue en faveur du défendeur, les obligeant à payer les coûts issus de la procédure d'arbitrage.

Le défendeur a alors introduit devant la Haute Cour une procédure parallèle afin d'obtenir un cautionnement pour frais (*security for costs*) et pour que les demandeurs soient contraints de mettre de côté les sommes dues dans le cadre de l'arbitrage devant la Cour.

La Cour accorde au défendeur sa première demande concernant le cautionnement pour frais/dépenses, les demandeurs ayant une aide financière suffisante pour contester une sentence et pouvaient donc aller à l'encontre de leur donateur à la fin de la procédure au principal.

Cependant, la Cour rejète la demande du Défendeur relative à la conservation des sommes d'arbitrage dues. En effet, un tel acte peut être rendu à condition que la contestation soit « *légère ou manquant de substance* » et quand la contestation ne permet pas au défendeur d'exécuter la sentence arbitrale ou ne permet pas au demandeur d'honorer la sentence. Ainsi, ordonner une telle mesure aurait mis le défendeur dans une meilleure

position qu'au commencement de la procédure, et il n'y avait aucune preuve que les demandeurs allaient dilapider leurs actifs.

INTERNATIONAL AWARDS

SENTENCES INTERNATIONALES

Court of Arbitration for Sports (CAS), 1 February 2018, 39 Russian athletes v. Disciplinary Commission of the International Olympic Committee (IOC DC)

The dispute concerned the previous decision of the IOC DC to disqualify 43 Russian athletes, confiscate their medals and make them ineligible to participate in all subsequent editions during the 2014 Olympic Winter Games, for committing anti-doping rule violations (ADRV).

The CAS procedure was opened for each individual athlete after two of them filed an appeal in December 2017. The CAS declared that in 28 cases, the evidence collected was found to be insufficient to establish that an ADRV was committed by the athletes concerned and that in 11 cases, the evidence collected was found to be sufficient to establish an individual ADRV.

Tribunal Arbitral du Sport (TAS), 1 février 2018, 39 athlètes russes c. Commission Disciplinaire du Comité international olympique (CD CIO)

Le différend concernait la précédente décision du CD CIO de disqualifier 43 athlètes russes, confisquer leurs médailles et de les rendre inéligibles pour toutes éditions futures pendant les Jeux Olympiques d'Hiver de 2014, pour avoir commis des violations aux règles antidopage (VRAD).

Une procédure TAS avait été ouverte pour chaque athlète individuellement après que deux d'entre eux aient fait appel en décembre 2017. Le TAS a déclaré que dans 28 cas, les preuves collectées étaient insuffisantes pour caractériser qu'une VRAD ait été commise tandis que dans 11 cas, les preuves collectées étaient suffisantes pour caractériser qu'une VRAD ait été commise.

ICSID, 2 February 2018, Venoklim Holding B.V. v. Bolivarian Republic of Venezuela, no. ARB/12/22, Decision on annulment

Upon the request of the investor in the Venoklim Holding B.V. v. Venezuela case, on 2 February 2018 an ICSID *ad hoc* Committee issues a decision on annulment of an arbitral award dated 3 April 2015. In that award, the arbitral tribunal had declined its *ratione personae* jurisdiction over the dispute. In particular, it

CIRDI, 2 février 2018, Venoklim Holding B.V. c. Venezuela, no. ARB/12/22, Décision sur la demande d'annulation

Le 2 février 2018, le Comité d'annulation *ad hoc* constitué sous les auspices du CIRDI rend, sur la demande de l'investisseur, sa décision d'annulation de la sentence arbitrale du 3 avril 2015 dans l'affaire Venoklim Holding B.V. c. Venezuela. Dans cette sentence, le tribunal arbitral s'était prononcé

had found that claimant had not fulfilled the nationality requirements established in the Venezuelan Investment Law. According to the claimant, the tribunal had not applied, or at least incorrectly applied, the law applicable to that dispute. Thus, the investor had requested annulment on three grounds provided for in Article 52 of the ICSID Convention. It had argued that the arbitral tribunal had manifestly exceeded its powers, had seriously departed from a fundamental rule of procedure and had failed to state in the award the reasons on which it was based. After recalling the general guidelines related to a request for annulment and to its grounds as invoked by the foreign investor, the *ad hoc* Committee rejects all the claims submitted by Venoklim Holding. First, the *ad hoc* Committee emphasized that it was not an appellate body and ruled that the arbitral tribunal had not exceed its powers in applying the applicable law in this dispute. Second, it finds no evidence of the partiality of the arbitral tribunal with regard to the application of the applicable law. The *ad hoc* Committee also states that in the case of arbitration under the ICSID Convention, the impossibility to debate the statements adopted by the arbitral tribunal in its award could not constitute a serious departure from a party's right to present its case. Third, it does not find any incoherence in the arbitral tribunal's reasoning tantamount to a failure of motivation of the award.

Finally, the *ad hoc* Committee concludes that the investor is required to assume the full costs of the arbitration under the annulment proceedings, as well as the costs of legal representation of both parties.

incompétent *ratione personae* pour trancher le différend sur le fond. Ainsi, il avait estimé que le demandeur n'avait pas satisfait aux conditions de nationalité posées par la loi vénézuélienne relative aux investissements. Devant le Comité d'annulation *ad hoc*, l'investisseur alléguait que le tribunal arbitral n'avait pas appliqué, ou à tout le moins incorrectement appliqué, la loi applicable au différend. Le demandeur a fondé sa demande d'annulation sur les trois motifs prévus à l'article 52 de la Convention CIRDI, à savoir l'excès de pouvoir manifeste dudit tribunal arbitral, l'inobservation grave d'une règle fondamentale de procédure par ce tribunal arbitral et le défaut de motifs sur lesquels il s'était fondé pour prononcer la sentence. Après avoir rappelé les principes directeurs relatifs au recours en annulation en général et aux motifs invoqués par l'investisseur étranger dans l'affaire en question, le Comité d'annulation *ad hoc* rejette l'intégralité des demandes présentées par Venoklim Holding. En premier lieu, le Comité d'annulation *ad hoc* souligne qu'il n'était pas un organe d'appel et juge que le tribunal arbitral n'avait pas excédé ses pouvoirs en appliquant le droit applicable au différend en question. En deuxième lieu, il ne trouve, au regard de l'application du droit applicable, aucun signe de la partialité du tribunal arbitral. Ledit Comité *ad hoc* estime que dans le cadre d'arbitrage CIRDI, l'impossibilité de débattre de façon contradictoire les propos avancés par un tribunal arbitral dans sa sentence n'entraîne pas dans le champ d'application de la norme visant à protéger le respect du droit de présenter sa cause. En troisième lieu, il conclut que le raisonnement cohérent du tribunal arbitral faisait preuve d'une motivation suffisante de la sentence

prononcée. Aussi, l'investisseur est tenu d'assumer la totalité des coûts d'arbitrage dans le cadre de cette procédure d'annulation, ainsi que les frais en matière de représentation juridique des deux parties.

ICC Paris, 3 February 2018, *ANRM v. Chevron*, no. 21138/MHM

On 3 March 2011, three petrol concession were granted to Chevron on the Romanian territory. To this end, Chevron agreed with the National Agency to carry out works for the exploration and the development of the areas of Costineti, Vama Veche and Adamclisi, an obligation which it has never respected and which had ended by an ICC arbitration ordering it to pay USD 73.5 million.

CCI Paris, 3 Février 2018, *ANRM c. Chevron*, no. 21138/MHM

Le 3 mars 2011, trois concessions pétrolières ont été accordés à Chevron sur le territoire roumain. A cela, Chevron s'est entendue avec l'Agence nationale pour procéder à des travaux pour l'exploration et le développement des zones de Costineti, Vama Veche et Adamclisi, obligation qu'il n'a jamais respectée et qui s'est soldée par un arbitrage CCI qui l'a condamné à payer 73,5 millions de dollars.

SCC, 15 February 2018, *Novenergia II - Energy & Environment (SCA) (Grand Duchy of Luxembourg), SICAR v. The Kingdom of Spain*, no. 2015/063

Novenergia, an investment fund in Luxembourg, invested in eight photovoltaic plants in the Kingdom of Spain in 2007. It did so relying on the country's explicit offer in its regulatory framework of a fixed long-term price for energy. However, subsequent regulations retroactively repealed this framework. Novenergia initiated arbitration proceedings before the Stockholm Chamber of Commerce under the Energy Charter Treaty (ECT) arguing that its legitimate expectations were violated as Spain gave no warning signs that it would abolish the entire regime. Spain argued that Novenergia was warned and had foreseen, or ought to have foreseen, the abolition of the regulatory regime.

SCC, 15 février 2018, *Novenergia II - Energy & Environment (SCA) (Grand-Duché de Luxembourg), SICAR c. Le Royaume d'Espagne*, no. 2015/063

En 2007, Norvenergia, un fond d'investissement luxembourgeois, a investi dans huit centrales photovoltaïques en Espagne, sur la base du cadre réglementaire espagnol prévoyant un prix de l'énergie fixe sur le long terme. Les règlements ultérieurs ont cependant abrogé ce régime rétroactivement. En réaction, Norvenergia a déposé une demande d'arbitrage à la Chambre de Commerce de Stockholm en vertu du Traité sur la Charte de l'Energie (TCE) invoquant la violation de ses attentes légitimes en ce qu'il n'y avait aucun signe précurseur d'un tel changement.

Les arguments du Royaume d'Espagne n'ont pas su convaincre le Tribunal Arbitral puisque celui-ci a été

The arguments invoked by Spain failed to convince the Arbitral Tribunal which concludes that Spain violated Article 10(1) of the ECT. It finds that the claimant had legitimate and reasonable expectations that there would not be any radical or fundamental changes to the regime as set out in the regulatory framework. It holds that the implemented measures constituted a drastic, unexpected and substantial deprivation of the claimant's investment contrary to Spain's obligation to provide fair and equitable treatment to investors. On this basis, the Arbitral Tribunal sentenced the Kingdom of Spain to pay EUR 53.3 million in damages and EUR 2.6 million in arbitration costs.

condamné pour violation de l'article 10 (1) du TCE à payer EUR 53,3 millions de dommages et intérêts ainsi que EUR 2,6 millions pour les coûts de l'arbitrage. Le Tribunal conclut que les attentes légitimes et raisonnables du demandeur avaient été violées en ce que les règlements ultérieurs abrogeant le régime constituaient des mesures drastiques, imprévues et substantielles, violant ainsi l'obligation du Royaume d'Espagne de fournir un traitement juste et équitable aux investisseurs.

SCC, 28 February 2018, *Naftogaz v. Gazprom*

A four-year dispute ended on 28 February 2018 between Gazprom and Naftogaz.

Based on a contract concluded in 2009, the Stockholm Chamber of Commerce orders Gazprom to pay USD 2.56 billion damages to Naftogaz (out of the USD 44.4 billion requested by Naftogaz) for failing to deliver the volumes of gas intended for transit.

Gazprom already expressed its disagreement with this award and stated that it would defend its rights by all means.

SCC, 28 février 2018, *Naftogaz c. Gazprom*

Un litige qui durait depuis plus de quatre ans s'est terminé le 28 février 2018 entre Gazprom et Naftogaz.

Sur la base d'un contrat conclu en 2009, la Chambre de Commerce de Stockholm condamne Gazprom à payer 2,56 milliards de dollars américains en dommages-intérêts à Naftogaz (sur les 44,4 milliards demandés par Naftogaz) pour avoir manqué à son obligation de délivrance des volumes de gaz prévus pour le transit.

Gazprom a déjà exprimé son désaccord avec cette sentence et a déclaré vouloir défendre ses droits par tous moyens.

NEWS

AUTRES INFORMATIONS

Creation of an international chamber within the Paris Court of Appeal, 7 February 2018

On 7 February 2018, the Paris Court of Appeal established, with the signature of two protocols, an international chamber. This specialized formation will deal with transnational litigation in business law. The novelty is that parties, lawyers, experts will be able to express themselves before the judge in a foreign language. The French civil procedure remains exclusively applicable.

Création d'une Chambre internationale au sein de la Cour d'appel de Paris, 7 février 2018

La cour d'appel de Paris s'est dotée, le 7 février 2018 par la signature de deux protocoles, d'une chambre internationale. Cette formation spécialisée connaîtra des litiges transnationaux de droit des affaires. La nouveauté tient au fait que les parties, avocats, experts pourront s'exprimer devant le juge dans une langue étrangère. En revanche, la procédure civile française reste seule applicable.

Launch of Women in Arbitration (HKIAC), 14 February 2018

HKIAC launched the Women in Arbitration (WIA) group to provide for members a forum to discuss, network and promote women arbitration practitioners in China. WIA's inauguration will take place on 8 March 2018 (international Women's Day) in Shanghai.

Lancement du *Women in Arbitration* (HKIAC), 14 février 2018

Le HKIAC a lancé le groupe *Women in Arbitration* (WIA) afin de fournir aux membres un forum de discussion, de networking et de promotion des praticiens d'arbitrage femmes en Chine. L'inauguration du WIA aura lieu le 8 mars 2018 (Journée internationale de la femme) à Shanghai.

The Kuala Lumpur Regional Centre for International Arbitration changed name, 28 February 2018

The Kuala Lumpur Regional Centre for Arbitration (KLIRCA) effectively changed its name on 28 February 2018 to become the Asian International Arbitration Centre (AIAC). The AIAC further announced the launching of its revised arbitration rules (AIAC Arbitration Rules 2018) on 9 March 2018, including expeditious appointment of emergency arbitrators and new power to consolidate disputes.

Le Centre Régional d'Arbitrage International de Kuala Lumpur change de nom, 28 février 2018

Le Centre Régional d'Arbitrage International de Kuala Lumpur (KLIRCA) est devenu le Centre Asiatique d'Arbitrage International (AIAC) en date du 28 février 2018. Le AIAC a par ailleurs annoncé le lancement de son nouveau règlement d'arbitrage le 9 mars 2018, incluant la nomination accélérée des arbitrages d'urgence et le nouveau pouvoir de consolider les différends.

First arbitral award for DELOS The Paris arbitration institution, created by Pierre Mayer and David Caron, DELOS, has rendered its first arbitral award.	Première sentence arbitrale pour DELOS L'institution d'arbitrage DELOS, installée à Paris et créée par Pierre Mayer et David Caron, a rendu sa première sentence arbitrale.
LCIA releases database of challenge decisions As part of its ongoing commitment to transparency, the LCIA published 32 digests with LCIA arbitration challenge decisions made between 2010 and 2017. Out of 32 decisions only six challenges were upheld (and one challenge brought against the whole tribunal partially upheld).	LCIA publie des décisions de récusation des arbitres Dans le cadre de sa politique de transparence, la LCIA a publié 32 résumés des décisions LCIA sur les récusations prises entre 2010 et 2017. Sur 32 demandes de récusation, seulement six ont été accueillies. A aussi été accueillie partiellement une demande où les parties récusait le tribunal arbitral entier.
ICSID releases its 2017 statistics In 2017 ICSID registered 53 new cases. To establish ICSID Jurisdiction the parties mostly invoked BITs (69%), investment contracts (10%), investment law of the host-State (7%) and Energy Charter Treaty (7%). Most cases were related to Eastern Europe and Central Asia (36%), Sub-Saharan Africa (15%) and Middle East and North Africa (15%). Among the awards rendered 29% declined jurisdiction, 61% upheld claims in part or in full, 7% dismissed all claims and 3% decided that the claims were manifestly without legal merit.	Le CIRDI publie ses statistiques de 2017 En 2017, le CIRDI a enregistré 53 nouvelles affaires. Pour établir la compétence du CIRDI, les parties ont principalement invoqué des TBI (69%), des contrats d'investissement (10%), des lois d'investissement de l'État hôte (7%) et des traités relatifs à l'énergie (7%). La plupart des cas concernaient l'Europe de l'Est et l'Asie centrale (36%), l'Afrique subsaharienne (15%) et le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord (15%). Parmi les décisions rendues, 29% ont décliné leur compétence, 61% ont confirmé partiellement ou totalement les demandes, 7% ont rejeté toutes les demandes et 3% ont conclu que les demandes étaient manifestement sans fondement juridique.

PBA EXPERIENCE

INTERVIEWS WITH YOUNG
ARBITRATION PRACTITIONERS



ENTRETIENS AVEC DE JEUNES
PROFESSIONNELS EN ARBITRAGE

INTERVIEW DE MARK DEMITRY, ICC DEPUTY COUNSEL



1. Hi Mark, before answering more specific questions, could you briefly tell us about your background?

I come from Alexandria, Egypt where I spent my high school years. I completed a double Bachelor's degree in French and Egyptian law from the University of Panthéon-Sorbonne (Paris I) and Cairo University at the *Institut de Droit des Affaires Internationales (IDAI)* in Cairo, Egypt. I then completed my Masters in Arbitration and International Trade Law at the University of Panthéon-Sorbonne (Paris I) in Paris, France.

As part of my Masters, I interned at Bredin Prat and following this I had two internships as a foreign Egyptian lawyer at Herbert Smith Freehills and Leboulanger & Partners in Paris, France. Since May 2016, I am a Deputy Counsel in the Middle East and Eastern Mediterranean team of the Secretariat of the ICC International Court of Arbitration.

1. Bonjour Mark, pourrais-tu nous rappeler brièvement ton parcours ?

Je viens d'Alexandrie en Egypte, où j'ai passé mes années de lycée. J'ai effectué une double licence en droit français et égyptien à l'Université Panthéon-Sorbonne (Paris I) et à l'Institut de Droit des Affaires Internationales (IDAI) à l'Université du Caire. Ensuite j'ai poursuivi mon master en Arbitrage et Commerce International à l'Université Panthéon-Sorbonne (Paris I) à Paris.

Dans le cadre de mon master, j'ai effectué un stage à Bredin Prat avant d'en effectuer deux autres en tant qu'avocat étranger à Herbert Smith Freehills et à Leboulanger & Partners à Paris. Depuis mai 2016, je suis Conseiller Adjoint au sein de l'équipe Moyen-Orient et Méditerranée Orientale du Secrétariat de la Cour Internationale d'Arbitrage de la CCI.

2. What are the reasons that led you move to Paris to continue your studies and start your career in arbitration?

Being trilingual with a background in French and Egyptian law and very passionate about pursuing a career in international dispute resolution, I was very keen to embark upon my career in Paris, the hub of international arbitration in the world, to benefit from the universities' and law firms' expertise in this field. After the completion of two additional summer internships at Hafez Avocats and Ginestie Magellan Paley Vincent and before coming to France to pursue my career in international arbitration, I had the chance to learn more about the matters dealt with in arbitration and how interesting it could be to work in an international environment and excel in international dispute resolution through international arbitration.

2. Quelles sont les raisons qui t'ont poussé à t'installer à Paris pour continuer tes études et commencer ta carrière en arbitrage ?

Étant trilingue avec une formation en droit français et égyptien et très passionné par l'idée de poursuivre une carrière en règlement des différends internationaux, j'étais très désireux d'entreprendre ma carrière à Paris, la capitale de l'arbitrage international, pour bénéficier de l'expertise des universités et des cabinets d'avocats dans ce domaine. Après l'achèvement de deux stages d'été supplémentaires à Hafez Avocats et à Ginestie Magellan Paley Vincent et avant d'emménager en France pour poursuivre ma carrière en arbitrage international, j'ai eu la chance de mieux connaître les enjeux traités en arbitrage et à quel point il pouvait être intéressant de travailler dans un environnement international et d'exceller en règlement des différends internationaux à travers l'arbitrage international.

3. Why did you choose to work in an institution such the ICC instead of a law firm?

Being the world's leading arbitral institution, the ICC gives you a unique opportunity to learn about many aspects of institutional arbitrations. While corresponding with parties and arbitral tribunals on a daily basis and briefing the ICC Court on decisions that it is required to take, you become acquainted with many different industry sectors and many procedural problems that may arise in an arbitration. Therefore, by working in the ICC as a young practitioner you get a great exposure at an early stage of your career and the acquired knowledge becomes a great asset for your

3. Pourquoi as-tu choisi de travailler dans une institution telle que la CCI plutôt que dans un cabinet d'avocat ?

Étant l'institution arbitrale leader dans le monde, la CCI donne une opportunité unique d'appréhender les différents aspects des arbitrages institutionnels. Pendant les correspondances quotidiennes avec les parties et les tribunaux arbitraux ainsi que pendant les briefings de la Cour de la CCI sur des décisions qu'elle est requise de prendre, vous devenez familiers avec de nombreux secteurs industriels et de problématiques procédurales qui peuvent surgir en arbitrage. Par conséquent, en travaillant à la CCI en tant que jeune praticien, vous bénéficiez d'une grande visibilité très tôt dans votre carrière et les connaissances acquises

future career as counsel in a law firm or as an in-house counsel.

deviennent un grand atout pour votre future carrière en tant qu'avocat dans un cabinet ou en tant que juriste.

4. What are particularities of arbitration in the Middle East?

Recent years have indeed seen significant developments in arbitration legislation, jurisprudence and practice across the Middle East and North Africa ("MENA") region. I have now administered over 150 ICC arbitration cases from multiple regions including the MENA region and have confirmed that certain procedural requirements are particular to this region. Perhaps more often than in many other regions, the arbitrators and the ICC Court discuss these procedural requirements to ensure that the ultimate goal of arbitrations (i.e., obtaining enforceable awards) is fulfilled. Working in arbitration cases in such region requires a good knowledge of the aforementioned elements but most importantly of the culture of the respective countries in the region. Being familiar with civil law but also common law is an advantage as arbitrations in the MENA region vary in the chosen places of arbitration and applicable laws.

4. Quelles sont les particularités de l'arbitrage au Moyen Orient ?

Les récentes années ont effectivement vu des développements significatifs dans la réglementation, la jurisprudence et la pratique de l'arbitrage à travers toute la région du Moyen-Orient et d'Afrique du Nord ("MENA"). J'ai jusqu'à présent administré plus de 150 arbitrages CCI provenant de régions multiples incluant la région MENA et je confirme que certaines exigences législatives sont spécifiques à cette région. Peut-être plus souvent que dans d'autres régions du monde, les arbitres et la Cour de la CCI discutent de ces exigences procédurales pour s'assurer que l'ultime objectif des arbitrages, à savoir obtenir des sentences exécutoires, soit satisfait. Gérer des arbitrages dans cette région requiert une bonne connaissance des éléments que je viens de mentionner mais surtout une bonne connaissance de la culture des pays respectifs de la région. Une familiarité avec le droit civil et la *common law* est un avantage vu que les arbitrages dans la région MENA varient selon les lieux d'arbitrage choisis ainsi que les lois applicables.

5. Can you give some tips for young students who want to start an international career in arbitration?

In my opinion, Thoroughness, Commitment and Perseverance are the key elements of a successful career in arbitration.

5. Peux-tu donner quelques conseils aux étudiants qui veulent se lancer dans une carrière en arbitrage international ?

A mon sens, la rigueur, l'engagement et la persévérance sont les éléments clés d'une brillante carrière en arbitrage.

UPCOMING ARBITRATION EVENTS IN PARIS IN MARCH

EVENEMENTS EN ARBITRAGE A PARIS EN MARS

5 March 2018 – Conference on Arbitration and Public Policy organised by association Droit et Commerce

5 mars 2018 - Conférence « Arbitrage et ordre public », organisée par l'association Droit et Commerce

7 March 2018 - 32nd Annual ICC-SIA-QMC Joint Symposium of Arbitrators on Abuse of Process and International Arbitration

7 mars 2018 – 32ème Symposium des arbitres conjoint ICC-SIA-QMC sur l'abus de procédure et l'arbitrage international

8 March 2018 - Conference “Vices and virtues of International Arbitration”, organised by the Master 2 International Economic Law of Assas at White & Case

8 mars 2018 - Conférence « Vices et vertus de l'arbitrage international », organisée par le Master 2 Droit international économique d'Assas chez White & Case

12 March 2018 – OECD Conference on Treaty shopping and tools for investment treaty reform

12 mars 2018 – Conférence de l'OECD sur le *treaty shopping* et la réforme des traités d'investissement

15 March 2018 - ICC YAF - International Arbitration and Corporate Social Responsibility: Current Issues and Future Innovations

15 mars 2018 - ICC YAF - Arbitrage international et responsabilité sociale des entreprises: Enjeux actuels et futures innovations

YOU READ THIS BIBERON THANKS TO:

VOUS LISEZ CE BIBERON GRACE À:

PARIS BABY ARBITRATION TEAM

L'ÉQUIPE DE PARIS BABY ARBITRATION

Ekaterina Grivnova, Virginie Brizon, Jérémy Dubarry, Aïda Amor,
Taha Zahedi Vafa & Matthieu Djahièche

EDITORIAL TEAM

L'ÉQUIPE RÉDACTIONNELLE

Ekaterina Grivnova, Virginie Brizon, Vincent Alexia, Justine Touzet, Jérémy Dubarry, Aïda Amor, Elena Belova, Laure Delaruelle, Valérie Kasparian, Alice Clavière-Schiele & Maxime Chevalier